

WAIGUO MINJIAN YOUMO

外国 民间幽默

中国友谊出版公司

宜仁
选编



WAIGUO MINJIAN YOU MO

宜仁

选编

外国
民间
幽默

中国友谊出版公司

图书在版编目(CIP)数据

外国民间幽默/宜仁选编. - 北京:中国友谊出版公司,2001.6

ISBN 7-5057-1690-5

I. 外… II. 宜… III. 笑话 - 作品集 - 世界 IV. I17

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 12959 号

书名	外国民间幽默
选编	宜仁
出版	中国友谊出版公司
发行	中国友谊出版公司
经销	新华书店
印刷	北京忠信诚胶印厂
规格	850×1168 毫米 32 开本 9.125 印张 183000 字
版次	2001 年 6 月第 1 版
印次	2001 年 6 月北京第 1 次印刷
印数	1 - 5000 册
书号	ISBN 7-5057-1690-5/I·450
定价	18.00 元
地址	北京市朝阳区西坝河南里 17 号楼
邮编	100028 电话 (010)64668676



WAIGUO
MINJIAN YOUMO

责任编辑 沈庆均

封面设计 石 洋



一井轩图文设计公司
Tel: (010) 84042298

外国民间幽默

目 录

- | | | |
|----------|----------|---------|
| 比赛聪明/ 1 | 书不外借/ 8 | 医生嘱托/14 |
| 无理抱怨/ 1 | 留在陆地/ 8 | 避免嫌疑/14 |
| 上帝旨意/ 2 | 一道去/ 9 | 自作多情/14 |
| 全都不算/ 2 | 难分伯仲/ 9 | 损失更大/15 |
| 故友相逢/ 2 | 相对论/ 9 | 泄密罪/15 |
| 各有所长/ 3 | 轻重缓急/10 | 不打自招/15 |
| 两相和悦/ 3 | 给个机会/10 | 苦在后头/16 |
| 见面再说/ 4 | 补助动力/11 | 谁最懒/16 |
| 记得我吗/ 4 | 医生之见/11 | 没有鲨鱼/17 |
| 我是谁/ 5 | 看准对象/11 | 号角相闻/17 |
| 女人是毒药/ 5 | 法官与惯偷/12 | 电视讲话/17 |
| 关窗户/ 6 | 不值一元/12 | 没戴手表/18 |
| 现在就想/ 6 | 富翁心肠/12 | 不必担心/18 |
| 北京狗/ 7 | 医生和钱/13 | 借钱理由/19 |
| 要装迷糊/ 7 | 麻烦他们/13 | 互相帮忙/19 |

斤斤计较/19	那当然/29	空对空/37
新奇化妆/20	奇妙理由/29	各有理由/38
编辑的智慧/20	妻和婶婶/30	加班才行/38
一时大意/21	富翁父亲/30	三个囚犯/39
调皮小子/21	流行高尚/30	妈妈如何/39
卖酒窍门/21	各执一词/31	退稿信/40
让剧场/22	精神医生/31	当作新的/40
越来越短/22	这才放心/32	电视通病/40
做个纪念/22	不离婚理由/32	绝妙回答/41
准确时间/23	巴黎归来/32	人有远虑/41
哭的原因/23	最可靠的估计/	石头落地/42
流行时装/24	33	胆小武士/42
谁在打搅/24	不能开门/33	求婚理由/43
奇特动物/24	整六十岁/33	临危不乱/43
观点不同/25	我是头/34	没有前科/43
照章办事/25	别让马听见/34	调味料/44
一定保密/26	找不到心脏/35	言听计从/44
没问明白/26	结果怎样/35	物价稳定/44
买喇叭/26	欢迎提问/35	我也一样/45
两颗心跳/27	写作方式/36	书的妙用/45
座位给你/27	只有一个/36	请给腰带/45
调音师/28	一头四百/36	字母表/46
腾不出手/28	好极了/37	青蛙叫了/46
不能原谅/28	非敌非友/37	她在说谎/46

- | | | |
|----------|----------|---------|
| 绝妙分法/47 | 生气有因/56 | 互交白卷/65 |
| 时来运转/47 | 驴子微笑/57 | 最下流的/66 |
| 真诚道歉/48 | 合理判罚/57 | 绝对不会/66 |
| 有所区别/48 | 墙壁太薄/57 | 并不奇怪/66 |
| 意外惊喜/49 | 应该骂你/58 | 挑牛有法/67 |
| 又没打中/49 | 情况不同/58 | 不敢如此/67 |
| 特别优待/49 | 不知感恩/58 | 再试一次/68 |
| 丈夫有外遇/50 | 切成四块/59 | 错了一拍/68 |
| 不可能/50 | 当然不会/59 | 多给小费/68 |
| 幽默广告/51 | 活一百岁/59 | 听不清楚/69 |
| 趁机还钱/51 | 独身俱乐部/60 | 不是牙医/69 |
| 请给十元/52 | 不认识马/60 | 真不凑巧/70 |
| 没犯错误/52 | 慢慢品尝/61 | 迟到原因/70 |
| 监禁两月/52 | 请快点来/61 | 酒少有因/70 |
| 自己的皮/53 | 我正在想/61 | 另有所爱/71 |
| 哪来的钱/53 | 什么手段/62 | 真正安全/71 |
| 后悔当初/53 | 系好领带/62 | 十个苹果/71 |
| 少煎一个/54 | 那是它的/63 | 一百元钱/72 |
| 言语不通/54 | 是他妹妹/63 | 要捐一万/72 |
| 情不自禁/54 | 时间不对/63 | 准时驶过/72 |
| 不得其法/55 | 请别伤心/64 | 巧妙回答/73 |
| 金发小姐/55 | 正因不是/64 | 充满激情/73 |
| 谁不忠实/55 | 没付酒钱/65 | 防弹背心/74 |
| 只信上帝/56 | 为了老师/65 | 欲婚须知/74 |

- | | | |
|---------|----------|-----------|
| 炫妻有方/74 | 成了一半/84 | 所谓教堂/94 |
| 事先要求/75 | 成人之美/84 | 问路/94 |
| 前后两样/75 | 当心葡萄/84 | 迷你裙/94 |
| 迫不得已/76 | 愚蠢决定/85 | 干洗/95 |
| 当然了解/76 | 第一声像/85 | 乞丐和吝啬鬼/95 |
| 教你一招/76 | 杰西是谁/85 | 区别/96 |
| 大吃一惊/77 | 医术高明/86 | 闹钟/96 |
| 意外结论/77 | 不是诗人/86 | 精神病院/96 |
| 养活两人/77 | 请你原谅/86 | 告密/97 |
| 特殊礼物/78 | 请你回答/87 | 驯狗/97 |
| 逃命要紧/78 | 戒指转卖/87 | 迟到/97 |
| 也不愿意/78 | 换只螃蟹/88 | 谁在开车/98 |
| 交换条件/79 | 笑的秘密/88 | 虚惊/98 |
| 美好愿望/79 | 最有发言权/89 | 神父与上帝/98 |
| 有苦难言/80 | 是男是女/89 | 缺什么/99 |
| 暗示有方/80 | 票价的学问/89 | 刹车不灵/99 |
| 有个请求/80 | 巧问妙答/90 | 鉴宝/99 |
| 触到痛处/81 | 殷勤过分/90 | 鳄鱼的嘴巴/100 |
| 问的一样/81 | 不一样/91 | 道理相同/100 |
| 先见之明/82 | 薄煎饼/91 | 店里的规矩/100 |
| 误入房间/82 | 蜜月/91 | 100 |
| 是我的钱/82 | 没有事情/92 | 出诊/101 |
| 有何过错/83 | 苍蝇与咖啡/93 | |
| 绝望有因/83 | 侦察/93 | |

买鹦鹉/101	得意忘形/109	妻子的脑袋/
遇到强盗后/	风流/110	119
101	指明真凶/110	驾驶员/119
申请专利/102	胡子/111	服务周到/119
别数了/102	电脑坏了/111	专业司机/120
死不悔改/103	制止/112	打错了/120
供电/103	左右为难/112	我们/121
一张便条/103	怎么办/113	夫人来电/121
手术后/104	一物降一物/	推销高手/122
诚实房客/104	113	密码电报/122
酒鬼聊天/104	意外效果/113	初次见识/122
另有所用/105	反驳/114	等一秒钟/123
如此广告/105	方法各异/114	公主与王子/
美貌/106	看电影/115	123
伙食不佳/106	推销牙刷/115	证明/123
总统来电/106	因小失大/115	直接见面/124
拔牙/107	如释重负/116	等了十年/124
左右为难/107	专业对口/116	离得太近/125
船长的命令/	打水球/116	全都错了/125
107	劝告/117	再喝两杯/125
绝食男子/108	不得了/117	马上爆炸/126
今日客满/108	热情/118	我没关系/126
隔壁/109	丈夫的朋友/	没有变化/127
无法医治/109	118	母亲节/127

比你还多/127	正在讨论/136	西装真好/145
不喜欢/128	再说一句/136	幸亏提醒/145
母亲真好/128	明知故问/137	两择其一/146
咱俩一样/128	互不干涉/137	只能怪你/146
还能便宜/129	急中生智/138	责任在他/147
专科医生/129	回去称称/138	听天由命/147
捣乱分子/130	死不认错/139	很有可能/148
初见成效/130	酒后真言/139	不算什么/148
生个什么/130	我还没醉/139	请别担心/148
关系不大/131	下定决心/140	为了幸福/149
律师之子/131	不怪孩子/140	不知羞耻/149
自有理由/131	记性不佳/140	自有用途/150
高尚点的/132	为我自豪/141	纸上谈兵/150
投桃报李/132	另有目的/141	陈年老酒/150
各有所用/132	用力过大/141	贪得无厌/151
请择其一/133	别无所求/142	无所适从/151
岂有此理/133	冒名顶替/142	转个方位/152
不好意思/133	越老越好/142	如何入睡/152
关心爱妻/134	换个菜做/143	另有用途/152
寸草不生/134	太太功劳/143	向贼讨教/153
下次不敢/135	空心面条/144	谁真谁假/153
为了你好/135	换个笔用/144	真正勇气/154
为了纪念/135	另有原因/144	新式机器/154
油漆未干/136	你真笨/145	谋杀证据/155

百发百中/155	正好相反/164	死而复生/174
请你吃草/155	正确答案/164	两牛对话/174
言多语失/156	潜在威胁/165	谁是病人/175
有点儿慢/156	猫的原因/165	各有说法/175
迷惑不解/157	交通广播/165	自有说法/176
元帅问我/157	时间有误/166	面试答案/176
您搞错了/157	没有不同/166	洗衣店/177
顾客不满/158	恶性循环/166	愤怒的狗/177
走火入魔/158	仅判一周/167	关于情人/178
报警有误/158	没有看见/167	幸福破灭/178
为难神甫/159	理由充分/167	在下面/179
得来不易/159	任务不同/168	贼也怕偷/179
正确选择/160	顺序有误/168	散步趣话/179
关于吸烟/160	初来乍到/169	真有毅力/180
原来如此/160	成心为难/169	屋子漏了/180
不能医治/161	妻子来电/169	短波英语/180
病得太重/161	那人是我/170	朋友同饮/181
等你发球/161	已经有人/170	关于牧师/181
威力真大/162	粗心大意/171	漂亮实惠/182
不能看书/162	弄巧成拙/171	不算吹牛/182
DEMO 版/163	没有带纸/172	最佳路线/183
比例失调/163	他在下面/172	哭泣的丈夫/
反对到底/163	可找到了/173	183
第一名/164	现在痛了/173	酒鬼与狗/184

- | | | |
|----------|----------|----------|
| 极度超速/184 | 上帝的话/193 | 恶意劝阻/200 |
| 请您指示/184 | 也不了解/193 | 上帝说的/201 |
| 国王招婿/185 | 不便直说/194 | 宠物医院/201 |
| 语言不同/185 | 门口不对/194 | 妻子的话/201 |
| 烟瘾太大/186 | 近亲结婚/194 | 全不认识/202 |
| 谁是傻瓜/186 | 休息一下/195 | 法律咨询/202 |
| 味道一样/186 | 一片肥皂/195 | 还未喝醉/203 |
| 领带问题/187 | 小的和大的/ | 如何计算/203 |
| 泄露天机/187 | 195 | 没穿鞋/203 |
| 不妨一换/188 | 你迟了/196 | 无法办到/204 |
| 猩红热传染/ | 徒手搏斗/196 | 别怕汽车/204 |
| 188 | 太不公平/196 | 问话不妥/204 |
| 我仍失眠/188 | 措辞不同/197 | 我可以等/205 |
| 两头笨驴/189 | 因人而异/197 | 文与武/205 |
| 谁的信/189 | 沙皇的判决/ | 互相妥协/205 |
| 意外灾难/190 | 197 | 安全带/206 |
| 绘画原因/190 | 多此一举/198 | 有力证据/206 |
| 死囚心愿/190 | 男人气概/198 | 因人而异/206 |
| 松节油/191 | 自己去交/199 | 猫价浮动/207 |
| 马后炮/191 | 智能体重机/ | 去巴黎/207 |
| 无法挽回/191 | 199 | 准备早餐/208 |
| 热情回报/192 | 请别担心/199 | 生搬硬套/208 |
| 想得周到/192 | 天堂再见/200 | 空中游戏/208 |
| 女佣嫁人/193 | 从没养狗/200 | 紧急措施/209 |

WAIGUO MINJIAN YOUMO

握手之后/209	人尽其才/216	辞不达意/224
只大一天/209	危急之下/216	比赛之前/224
座位不同/210	讨钱高招/216	花花公子/225
买件新衣服/ 210	幽默足球/217	变得太快/225
与你同行/210	小数点/217	老毛病/225
生日礼物/211	观画有感/217	都没有了/226
下次不可/211	至今未婚/218	不能抽/226
山庄孤店/211	上帝的轿车/ 218	两次婚姻/226
单数和复数/ 212	恢复青春/218	高兴太早/227
夫妻分工/212	另有原因/219	左轮手枪/227
用手搅拌/212	爱的道理/219	怨气难消/227
何处许愿/213	性质不同/219	上帝造人/228
不再看我/213	不是一人/220	相对论/228
确保无误/213	先别着急/220	招架不住/228
听谁的/214	异曲同工/220	狮子开口/229
找妈妈/214	子承父业/221	另有原因/229
吃了鸟的猫/ 214	礼赠法官/221	谁本领大/230
不用再洗/215	挤柠檬/222	习惯不同/230
老小哥伦布/ 215	回不来了/222	向右一些/231
离婚原因/215	哪天快乐/223	年轻四十/232
	婚前婚后/223	给我拆台/232
	十分荣幸/223	国情不同/233
	农夫求医/224	别得罪人/234
		说漏了嘴/234

- | | | |
|-----------|----------|----------|
| 紧急救护/235 | 涨价了/244 | 管他呢/254 |
| 你也没收到/235 | 另有高见/245 | 一人够了/254 |
| 你比我强/236 | 报时钢琴/245 | 何时送来/255 |
| 先试一试/236 | 分期付款/245 | 多种职业/255 |
| 生意兴隆/236 | 因为打嗝/246 | 穷人难当/256 |
| 拉生意/237 | 全怪电话/246 | 有例为证/256 |
| 巧识罪犯/237 | 相互夸耀/246 | 怀疑生病/256 |
| 减体重/237 | 稚童稚语/247 | 空中对话/257 |
| 地点不同/238 | 搭错车/247 | 空中相遇/257 |
| 关于名气/238 | 绝妙情书/248 | 理解不同/258 |
| 刚刚改行/239 | 望眼诊病/248 | 地点不同/258 |
| 生动说明/239 | 统计学家/248 | 叠被子/259 |
| 如此报复/240 | 不用解释/249 | 看不见/259 |
| 姐夫付账/240 | 首次未中/249 | 没读过/259 |
| 心病难医/241 | 彻底解决/249 | 别受骗/260 |
| 苍天无眼/241 | 留了一些/250 | 别送狗/260 |
| 不是逃跑/242 | 可以休假/250 | 哪年生日/260 |
| 消除隐患/242 | 麻醉之前/251 | 有手绢吗/261 |
| 教官示范/242 | 不用客气/251 | 受宠若惊/261 |
| 日月难辨/243 | 预先付费/251 | 双胞胎/261 |
| 历史学家/243 | 收费太高/252 | 认错人了/262 |
| 灯笼蚊子/243 | 牛撞火车/252 | 流个不停/262 |
| 最佳方案/244 | 不可赶走/253 | 目的不同/263 |
| | 互不吃亏/253 | 十分虚伪/263 |

WAIGUO MINJIAN YOUMO

- | | | |
|----------|------------|------------|
| 诚实配方/263 | 舞会偶遇/270 | 请 别 再 鼓 掌/ |
| 盗亦有道/264 | 借力有方/270 | 275 |
| 走错房间/264 | 也是成就/271 | 再次敬赠/275 |
| 为了顾客/265 | 逻辑学/271 | 忠言逆耳/276 |
| 又没收钱/265 | 你 擦 谁 的 靴/ | 与 上 帝 决 斗/ |
| 豪华别墅/265 | 271 | 276 |
| 长得真像/266 | 无 畏 的 遗 憾/ | 只打两枪/276 |
| 照顾形象/266 | 272 | 宽大为怀/277 |
| 我不敢/267 | 尝出来了/272 | 爱其所爱/277 |
| 办不到/267 | 不反对/273 | 同你一样/278 |
| 要听报告/268 | 在干什么/273 | 请你帮忙/278 |
| 以牙还牙/268 | 一步之差/273 | 您 可 真 勇 敢/ |
| 成为英雄/269 | 自己的/274 | 279 |
| 饥荒原因/269 | 并无妨碍/274 | 我也能/279 |
| 如果这样/269 | 金嗓子/274 | 另有一面/280 |
| 奉还一生/270 | 狭路相逢/275 | 听谁的/280 |

比 赛 聪 明

一个城里人和一个乡下人一同坐火车。

城里人说：“咱们打赌吧！谁问一样东西，对方不知道，就付出一块钱。”

乡下人说：“你们城里人比我们乡下人聪明，这样赌我要吃亏的。要是我问，你不知道，你输给我一块钱；你问，我不知道，输给你半块钱。你看怎么样？”

城里人自恃见多识广，吃不了亏，便答应了。

乡下人问道：“什么东西三条腿在天上飞？”

城里人答不上来，输了一块钱。之后，他向乡下人也提出了这个问题。

“我也不知道。”乡下人老实地说，“这半块钱给你。”

无 理 抱 怨

两人在吃饭，只有一碟菜：两条鱼，一大一小。一位先生先把大的那条鱼夹走了，另外一人勃然大怒。

“真没规矩！”这人道。

“什么事儿啊？”他的朋友奇怪地问。

“你吃掉那条大鱼了。”

“假如你是我又怎么样？”

“我当然夹那条小的。”

“正好哇，你抱怨什么呢？那条小鱼还在那儿呢！”

上帝旨意

一位公共汽车司机和一位牧师在同一天去世。上帝安排司机上了天堂，牧师却要下地狱。牧师问道：“这是什么原因？”上帝回答说：“你布道的时候，人人都在瞌睡；而他开车时，人人都在诚心祈祷。”

全都不算

安徒生很俭朴，戴着破旧的帽子在街上行走，有位行路人嘲笑他：“你脑袋上边的那个玩意儿是什么？能算是帽子吗？”

安徒生回敬道：“你帽子下边的那个玩意儿是什么？能算是脑袋吗？”

故友相逢

某一名红演员因拍片出外景，不得已已在一家简陋的饭馆进食。